

Módulo 12

Atención y veneración a **Ori**

...continuación

Cómo manejar los elementos de atención

Eyeye: Siguen el procedimiento marcado en el comienzo del capítulo. Una cosa sobre **eyeye** es que nunca debe ser matada con nada metálico. También hay que llevar a cabo una recitación antes de matarla, la lectura dice así:

Iyalode, (3 times)

Yeba Ode (3 times)

A kii fi irin pa e

A kii fie le e pa e

Ise laa ran e si Eleda eni

Olori Obarisa

Obarisa oko e n pe o lorun

Nje ko jise owo, ko o jise omo

Lerukuku koo jise omo

Traducción

Iyalode

Yeba Ode

Nunca te matan con un cuchillo o

Generalmente te mandan con un mensaje para nuestro **Ori**

La Reina de **Obarisa**

5

Obarisa tu esposo te llama en el Cielo

Entrega el mensaje de riqueza

Entrega el mensaje de hijos

Lerukuru por favor entrega mi mensaje

Mientras que uno repite las últimas tres líneas, se le arranca la cabeza.

En la alternativa, uno puede ponerle un cowrie en la boca de manera que se lo trague, y entonces se le jala la cabeza del cuello. Se deja que la sangre toque el piso, se mete el dedo en ella y se hace lo usual.

Si se está ofreciendo “**Eyele**”, se supone que uno recite la siguiente estrofa **Ifá**:

Aluwale awo Ile Olonjo
Difa fun Olonjo
Nijo ti Ire-Ile-Aye re
Nlu alu lo
Ti ko yale
Nje Aluwale ma de
Awo ile Olonjo
Ire Ile-Aye mi
Ma lu alulo mo
Eyele e mi lu o gbokun lo
Gbudu-gbada nire aje o ma lu wa ba mi
Gbudu-gbada
Eyele mi lu o gb’osa lo
Gbudu-gbada nire aya rere o ma lu wa ba mi
Gbudu-gbada
Eyele mi lu o gborun lo
Gbudu-gbada ni ire gbogbo yo ma lu wa ba mi
Gbudu-gbada

Traducción

Aluwale, el **Awo** residente de **Olonjo**

Adivinó Ifá para Olonjo	
Cuando todas las cosas buenas de la vida	
Seguían evadiéndolo	
Se le aconsejó ofrecer ebo	5
Y apaciguar a Ori con una paloma	
Obedeció	

¡ Aluwale , aquí estás!	
El Awo residente de Olonjo	
Todas las cosas buenas me eluden	10
Aquí viene Aluwale	
El Awo residente de Olonjo	
Mi paloma ha volado al mar	
Gudu-gbada , he recibido riqueza a cambio	
Mi paloma ha volado al río	15
Gudu-gbada , he recibido una buena esposa a cambio	
Mi paloma ha volado al Cielo	

Gbudu-gbada, he recibido todas las cosas buenas de la vida a cambio

Después de completar el ejercicio, se cocina la paloma para que todos la coman. Nadie debe comer ni su cabeza ni sus patas.

Adie (Gallo o Gallina)

En caso de un gallo o de una gallina, uno puedo utilizar un cuchillo filoso para matarla, siguiendo el procedimiento usual. En cuyo caso, se puede recitar la siguiente estrofa de **Öyëkú Méjì**.

Akin lo yele

Ija girigiri lo ye Ode

Ipako lololo ni ko je k'omo Awo Re'le Olofin lo ree yin 'bo

A difa fun Orunmila Baba nlo gba Obinrin Iku Iku gbo, Iku gun ori Iroko

Iku yowo Agada Igede-igede

Won fi Ewure be Iku, Iku lohun o gbo Won fi Aguntan be Iku, Iku lohun o gba Nje Adiye Okoko ni Iku gba ti Iku fi lo Akin lo yele

Ija girigiri lo ye Ode

Ipako lololo ni ko je k'omo Awo Re'le Olofin lo ree yin 'bo

A difa fun Orunmila Baba nlo gba Obirin Arun

Arun gbo, Arun gori Iroko Arun yowo agada Igede-Igede

Won fi Ewure be Arun, Arun lohun o gbo Won fi Aguntan be Arun, Arun lohun o gba Nje adiye okoko, l'arun gba, ti Arun fi lo

Akin lo yele

Ija girigiri lo ye Ode

Ipako lololo ni ko je k'omo Awo Re'le Olofin lo ree yin 'bo

A difa fun Orunmila

5

10

15

20

25

Baba nlo gba obinrin Ofo	
Ofo gbo, Ofo gori Iroko	
Ofo yowo agada Igede-Igede	30
Won fi Ewure be Ofo, Ofo lohun o gbo	
Won fi Aguntan be Ofo, Ofo lohun o	

gba	
Nje Adiye Okoko ni Ofo gba, ti Ofo fi lo	
Akin lo yele	
Ija girigiri lo ye Ode	35
Ipako lololo ni ko je k'omo Awo	
Re'le Olofin lo ree yin 'bo	
A difa fun Orunmila	
Baba nlo gba obinrin Ejo	
Ejo gbo, Ejo gori Iroko	40
Ejo yowo agada Igede-Igede	
Won fi Ewure be Ejo, Ejo lohun o gbo	
Won fi Aguntan be Ejo, Ejo lohun o gba	
Nje Adiye Okoko ni Ejo gba, ti Ejo fi lo	
Akin lo yele	45
Ija girigiri lo ye Ode	
Ipako lololo ni ko je k'omo Awo	
Re'le Olofin lo ree yin 'bo	
A difa fun Orunmila	
Baba nlo gba obinrin Irunbi-bi-gbogbo	50
Irunbi-bi-gbogbo gbo, Irunbi-bi-gbogbo gori Iroko	
Irunbi-bi-gbogbo yowo agada Igede-Igede	

Won fi Ewure be Irunbi-bi-gbogbo, Irunbi-bi-gbogbo lohun o gbo Won fi Aguntan be Irunbi-bi-gbogbo, Irunbi-bi-gbogbo lohun o gba

Nje Adiye Okoko ni Irunbi-bi-gbogbo gba, ti Irunbi-bi-gbogbo fi lo 55

El valiente es propio en la casa Es mejor

luchar ferozmente afuera

El trasero extremadamente largo y protuberante

Cabeza evita que el erudito de **Ifá** vaya al palacio a realizar sacrificio

Òrúnmìlà	
Cuando iba a proponerle matrimonio a la esposa de Iku	
Iku escuchó y ascendió de la copa del árbol Iroko	

Iku sacó su arma mortal para la batalla

Iku fue apaciguado posteriormente con una cabra hembra, pero la rechazó

Entonces a Iku se le ofreció una oveja, pero la rechazó	10
¡Mirad! Iku aceptó una gallina/un gallo maduro y partió	
El valiente es propio en la casa	
Es mejor luchar ferozmente afuera	

El trasero extremadamente largo y protuberante

Cabeza evita que el erudito de **Ifá** vaya al palacio a realizar

sacrificio	15
Éstas fueron las declaraciones de Ifá a Òrúnmìlà	

Cuando iba a proponerle matrimonio a la esposa de **Arun**¹

Arun escucho y ascendió de la copa del árbol de **Iroko**

Él sacó su arma mortal para la batalla

Arun fue apaciguado posteriormente con una cabra hembra, pero la rechazó 20

Entonces a **Arun** se le ofreció una oveja, pero la rechazó

¡Mirad! **Arun** aceptó una gallina/un gallo maduro y partió

El valiente es propio en la casa

Es mejor luchar ferozmente afuera

El trasero extremadamente largo y protuberante

Cabeza evita que el erudito de **Ifá** vaya al palacio a realizar sacrificio ¹⁵

Éstas fueron las declaraciones de **Ifá** a **Òrúnmìlà** Cuando

iba a proponerle matrimonio a la esposa de **Ofo**² **Ofo**

escucho y ascendió de la copa del árbol de **Iroko**

Él sacó su arma mortal para la batalla

Ofo fue apaciguado posteriormente con una cabra hembra,

pero la rechazó	20
Entonces a Ofo se le ofreció una oveja, pero la rechazó	
¡Mirad! Ofo aceptó una gallina/un gallo maduro y partió	

¹ Dolencia.

² Pérdida.

El valiente es propio en la casa Es

mejor luchar ferozmente afuera

El trasero extremadamente largo y protuberante 25

Cabeza evita que el erudito de **Ifá** vaya al palacio a realizar sacrificio

Éstas fueron las declaraciones de **Ifá** a **Òrúnmìlà**

Cuando iba a proponerle matrimonio a la esposa de **Ejo**³

Ejo escucho y ascendió de la copa del árbol de Iroko	
Él sacó su arma mortal para la batalla	30

Ejo fue apaciguado posteriormente con una cabra hembra, pero la rechazó

Entonces a Ejo se le ofreció una oveja, pero la rechazó	
¡Mirad! Ejo aceptó una gallina/un gallo maduro y partió	
El valiente es propio en la casa	
Es mejor luchar ferozmente afuera	35
El trasero extremadamente largo y protuberante	

Cabeza evita que el erudito de **Ifá** vaya al palacio a realizar sacrificio

Éstas fueron las declaraciones de **Ifá** a **Òrúnmìlà**

Cuando iba a proponerle matrimonio a la esposa de **Irun-Bi-**

³ Todos los males.

gbogbo⁴

Irun-Bi-Gbogbo escucho y ascendió de la copa del árbol de

Iroko	40
Él sacó su arma mortal para la batalla	

Irun-Bi-Gbogbo fue apaciguado posteriormente con una cabra hembra, pero la rechazó

Entonces a **Irun-Bi-Gbogbo** se le ofreció una oveja, pero la rechazó

¡Mirad! **Irun-Bi-Gbogbo** aceptó una gallina/un gallo maduro y partió

¡Ay! La gallina tembló y sacudió todo el mal, todos los obstáculos de mi vida 45

Se usa a la gallina para sacudirse de cabeza a pies, entonces se sale y se sopla de la gallina el mal que recogió, entonces se regresa adentro y se sacrifica a la gallina o al gallo, según sea el caso. Que la sangre toque el piso, y prosiga con los mismos pasos ya expuestos. Después de haber completado el proceso de

atención, la gallina o gallo deberá ser cocinada para que todo el mundo se la coma. Pero la cabeza, las piernas, el hígado, las mollejas y el corazón del ave deberán ser ingeridas por la persona que está atendiendo su **Ori**.

Eye Etu (Guinea/Pepye (Pato)

Se sigue el mismo proceso como el establecido arriba. Sin embargo, cuando se quiere sacrificar a cualquiera de estas dos aves, se les debe de tapar los ojos preferiblemente con una hija de coco o papel y deberán ser sacrificados con una botella rota. La cabeza de la guinea sacrificada, así como sus patas, no son comestibles. Lo mismo aplica para las del pato, en ambos casos deberán ser

⁴ Contención.

A continuación se expone una recitación que puede ser utilizada:

Emo ni reko welewele A difa fun Irete

**Won ni ko rubo ka ba le di eni Apesin Won ni ko rubo ko ba le di eni
Oba**

O gbebo, o rubo O gberu, o tu

O gbo okaara ebo o ha Nje mo mu eye rubo

Oro o mi d'oro eye

Mo ti meye rubo

Traducción

Esta fue la declaración de Ifá para Ìretè	
Se le aconsejó ofrecer ebo	
Para poderse convertir en un personaje importante	
Se le aconsejó ofrecer ebo	5
Para que pudiese disfrutar del trato real	
Obedeció	
Mantuvo los decretos	
Llevó a cabo todos los preceptos	
¡Mirad! He ofrecido un ave en sacrificio	10

Mi asunto ahora ha sido transformado a un estado de honor y

He ofrecido un ave en sacrificio

También en **Òtúrá Oriire**, puede recitar lo siguiente:

Orunmila lo di are girigiri Ifa mi o dare gijogijo

Nitori are girigiri

Nitori are gijogijo

Ibe naa niku gbe n pomo eku, eja, eye, eran Eyin egbe mi ogba mi, egba mi

E ba mi womo eku, eja, eye, eran Ki nmu sorun-un mi o

Dia fun Orunmila

Ifa o so akapo re di aayo kodun o too per Iyawo akogbe laawo oko

Adie funfun laayo akuko

Laarin gbogbo eye nii ye pepeye Ifa je ko ye mi ju won lo o

Traducción

5

10

Òrúnmìlà declaro que esta es una cuestión de estampida

Respondí que es una cuestión de atropellamiento

Es debido a la estampida

Y una cuestión de correr desordenadamente

Así es como la muerte mata a las ratas, a los peces, a las aves
y a las bestias

5

Mi **Ègbè**, por favor sálvame

Por favor ayúdame a buscar ratas, peces, aves y bestias

Para que pueda propiciar a mi **Ori**

Éstas fueron las declaraciones de **Ifá** para **Òrúnmìlà** Cuando

Ifá haría su **Akapo** su favorito para fin de año Una nueva
esposa es la favorita de su esposo

Una gallina blanca es la favorita del gallo

Un pato es honrado en medio de todas las aves

Ifá por favor permíteme ser más honorable que otros Se recita

la siguiente estrofa si se está ofreciendo una oveja a su **Ori**:

Anjorin a o mo Ori olowo
A difa fun Falae
Ti Ori re gba Aguntan ti ko ri owo fi raa
Won ni ko sa kaale ebo ni sise
O gbebo, o rubo
O gberu, o tu
O gbo o kaara ebo, o ha
Nje Aguntan bolojo lo ma da'bo
O ba rowo sebo, o ba ma ti la
Aguntan bolojo lo ma dabo
Emi r'owo sebo, emi ma tila
Aguntan bolojo lo ma da ebo

Traducción

Interactuamos los unos con los otros, pero

No sabes quién está destinado a ser próspero

Éstas fueron las declaraciones de **Ifá** para **Falae**

Aquel cuya cabeza demanda un borrego (para su atención)

Pero no lo pudo pagar

5

Se le aconsejó ofrecer **ebo**

Obedeció

Guardó los decretos

Y llevó a cabo los preceptos

¡Mirad! El borrego robusto hizo que mi ebo fuese aceptable

10

Y fue heraldo de mis bendiciones

Si hubiera podido pagar por un borrego

Hubiera sido rico mucho antes que esto

Ahora he llevado a cabo el sacrificio y consecuentemente
tengo éxito

Elementos Acuáticos Camarón

Hay momentos en los cuales se le puede pedir a uno apaciguar su **Ori** sólo con camarones, frescos o secos. Pero en generalmente se le puede pedir otros elementos como coco y pez gato por mencionar un par.

Camarón y Coco

Si está usando este elemento, el camarón se pondrá en un plato. Se sostiene el

plato que contiene el camarón y también el coco, y se usan para tocarse la cabeza. Se dice el rezo, mientras se mantiene esta posición, y se recita la siguiente estrofa de **Ogbè Òdí**:

Kolalu Awo ori-ota

Ija nla nii so igboro kikiki

Adifa fun Dada omo amede b'ori

Adifa fun Dada Omo am'agbon bo Orun

Lona ti ola ni warawara Nje Dada ma sunkun mo Ero

Isele n bo lona

Fun mi lookan ki nfi ha'ri

E ba mi ki Dada omo Olowo-eyo Dada Olowo-eyo

Traducción

Kolalu, el sabio de la montaña

5

10

Una batalla feroz hace que un pueblo tiemble⁵

Adivinaron **Ifá** para **Dada** el hijo de aquellos que apaciguan a **Ori** con un camarón

Adivinaron Ifá para Dada el hijo de aquellos	
Quienes apaciguan a Ori con coco	5
De manera que pudiera lograr dócilmente la prosperidad	
Dada ya no llores	
Los viajeros de Isele se aproximan	

Dame una concha de cowrie para adornar mi pelo

Acompáñenme en la alabanza a Dada, el hijo de quienes

poseen riqueza	10
¡Oh! Dada , el Poseedor de la riqueza	

⁵ Alias de un Sabio

IITI - Módulo Doce

Página 15

Después de esto, se toma un camarón, se mastica pero no se traga. Se usa la masa masticada para pasarla por la cabeza, tocar el ombligo, así como el dedo gordo del pie izquierdo.

Se parte el coco, se rebana en varios pedazos. Se lavan muy bien y se ponen en un plato. Se toma uno, se mastica muy bien y se usa la nada para hacer lo mismo que con el camarón.

Se puede comer lo que sobre y se puede compartir con todos los presentes.

Pez Gato

Se pone el pez vivo en un recipiente con un poco de agua, junto con otros materiales o elementos que deseen utilizar en el ofrecimiento. Se toda el recipiente con la cabeza, se dicen los rezos y se recita la siguiente estrofa.

Owo kokoro ni won fi nsan koriko olele Roronjiroro Awo Ode Ijesa

A difa fun Orunmila Ifa nsunkun Ile

Ifa nsunkun Omo

Ifa nsunkun Ire gbogbo

Won ni ko sa kaale ebo ni sise O gbebo, o rubo

O gberu, o teru

**O gbo okaara ebo, o ha Nje o fere romi na Aro O fere romi na o,
aro Lero, lero ni ti odundun**

Aro, o fere ro mi no o, aro Lero, lero ni ti rinrin

Aro, o fere ro mi no o, aro

Bi eja nla ba so lomi a a ri Ile Omi

5

10

15

IITI - Módulo Doce

Página 16

Aro, o fere ro mi no o, aro	
Bi eja nla ba so lodo a a ri lle Odo	
Aro, o fere romi na o, aro	20
Enu eja nla kii bomi i ti l'odo	
Aro, o feree romi na o, aro	

Traducción

Con una mano doblada es como se poda el pasto⁶ (cuando se utilice un chafarote⁷)

Roronijororo⁸ el **Babalawo** de la Tierra de **Ijesa**

Adivinaron **Ifá** para **Òrúnmìlà**

Cuando estaba desesperadamente necesitado de un hogar

Cuando se lamentaba su inhabilidad para tener bendiciones

abundantes	5
Se le aconsejó ofrecer ebo	
Obedeció	
Observó los decretos	
Obedeció y realizó los preceptos	
Pronto, estaré cómodo	10
Aro , muy pronto seré feliz	
La comodidad es una de las propiedades de Odundun	
Aro , pronto tender paz interior	

⁶ Alias de un **Bàbáláwo**

⁷ Sable, alfanje, espada, machete.

⁸ Nombre de Sabio

Aro, es la conocida propiedad de **Rinrin**

Cuando un poderoso pez se sumerge en el mar, ve debajo del mar ¹⁵

Cuando un gran pez se sumerge en el río, ve debajo de la cama del río

Aro , está a punto de darme paz interior y tranquilidad	
La boca de un gran pez no puede	
Ser privada del agua del mar	
Aro , es tiempo de tener paz interior y tranquilidad	20

También puede recitar esta estrofa de **Èjì Ogbè**, que dice:

Ojumo mo, mo rire
Kutukutu ijení mo riwa-riwa
Dia fun Akapo
Won ni ko feja Aro bori
Ko too foju kan ire
Akapo feja Aro bori
Akapo foju kan're
O rire aje
O rire aya
O rire omo
O rire gbogbo
O rire aiku, baale oro
Nje aro, ara wa ro wa na o, aro o
Ojumo mo, mo rire rire
Aro, ara wa ro wa na o, aro o
Kutukutu ijení mo riwa riwa
Aro, ara wa ro wa na o, aro o

5

10

15

Cuando amaneció vi **ire** en abundancia

Muy temprano hace cuatro días mi buen destino se manifestó

Este fue el Ifá emitido para Akapo	
Al cual se le aconsejó servir a su Ori un pez gato vivo	
Akapo ahora ha ofrecido pez Aro a su Ori	5
Y fijó sus ojos en todo el iré de la vida	
Obtuvo el iré de la riqueza	
Y obtuvo a la buena esposa	
Y a los buenos hijos	
Y las buenas casas	10

Y una larga vida, el rey de todos los **iré**

Ahora **Aro**, estamos muy cómodos, **Aro**

Amaneció y ví el **iré** en abundancia

Aro, estamos muy cómodos, **Aro** el pez gato

Muy temprano hace cuatro días mi buen destino se manifestó

Aro, estamos muy cómodos, **Aro** el pez gato

Con cuidado hay que sacrificarlo, se mete el dedo en la sangre y se lleva a cabo el mismo procedimiento.

Konko (Sapo) y Ogede-Agbagba (Plátano)

Si está utilizando estos elementos para propiciar a **Ori**, cocinará ambos juntos. Se pondrán en un plato, y se utilizará el plato para tocar la cabeza diciendo los rezos y recitando las siguientes estrofas:

Gbongboloko gboko gboko Gbongboloko gboko gboko Orisa-Oke
lo fi inu ere gbe'ko O fi ti Palagemo gbe posi ide
Difa fun Baba b'aya konko
O n sawo lo sode Ila
Won ko sa kaale ebo ni sise O gbebo, o rubo
Nje Ori i mi koomi, koo o mi Mo ti je eran konko
Ori Awo ko Ibi Gbongboloko gboko gboko Gbongboloko gboko
gboko Orisa-Oke lofi inu ere gbe'ko
O fi ti Palagemo gbe pori ide
Difa fun Baba b'aya gbangba
Nje orii mi gbaa mi, gba a mi Mo ti je Ogede Agbagba
Ori Awo gba Ire
Nje emi n gbo gbare, gba re gba re Ma a ri temi gba
Otura-Orire

Traducción

10

15

20

Gbongboloko gboko gboko⁹

⁹ Alias de un **Bàbáláwo**

IITI - Módulo Doce

Página 20

Gbongboloko gboko gboko

Es el Todopoderoso aquel que diseña el estómago de una pitón igual que una canoa

Y diseña el del camaleón como un casquete/ataúd de bronce

Estas fueron las declaraciones de **Ifá** para **Baba baya konko** (el hombre cuyo pecho ha sido destinado para rechazar

todo el mal)	5
Cuando iba en una misión espiritual el pueblo de Ila	
Se le aconsejó ofrecer ebo	
Obedeció	
Mirad mi Ori rechaza todo el mal	
Rechaza todo	10
He comido Konko	
El Ori del Awo rechaza todo el mal	

Gbongboloko gboko gboko

Gbongboloko gboko gboko

Es el Todopoderoso aquel que diseña el estómago de una pitón igual que una canoa

Y diseña el del camaleón como un casquete/ataúd de bronce

Estas fueron las declaraciones de **Ifá**

Para **Baba-b'aya-gbangba** (el hombre cuyo pecho ha sido destinado para aceptar todas las cosas buenas de la vida)

Cuando iba en una misión espiritual al pueblo de **Ila**

Mirad, mi **Ori** acepta todas las cosas buenas de la vida,

Acepta

He comido **Ogede-Agbagba**

El **Ori** de los **Awo** acepta todas las cosas buenas de la vida

Òtúra Oriire

Después de esto, se hace lo acostumbrado; se come un poco y se comparte con los presentes.

También se puede recitar lo siguiente:

Iye kehun ni mo bu s'ate ti mo mu sowo

A difa fun Kukoyi

O ntorun bo wa sile Aye Won ko sa kaale ebo ni sise O gbebo, o rubo

O gbe eru, o teru

O gbo o kaara ebo, o ha Nje Iku ko yi, Awo

Mo ti je Konko Konko ni mo je Arun ko yi, Awo Mo ti

je Konko Konko ni mo je Ofo ko yi Awo Mo ti je

Konko Konko ni mo je

Nje ibi gbogbo ko yi Awo Mo ti je Konko

5

10

15

IITI - Módulo Doce

Página 22

Konko ni mo je

Owo nlanla to nbe l'ode Isalaye nko?

Ogede Agbagba, Orii mi gbahun Ogede Agbagba

**Ire Ile kiko to nbe lode Isalaye nko? Ogede Agbagba, Ori mi gbahun
Ogede Agbagba**

Ire Aya rere to nbe lode Isalaye nko? Ogede, Agbagba, Ori mi gbahun

**Ire omo to nbe lode Isalaye nko? Ogede Agbagba, Ori mi gbahun
Ogede Agbagba**

Ire gbogbo to nbe l'ode Isalaye nko?

Ogede Agbagba, Ori mi gbaa mi

Traducción

20

25

Una pequeña cantidad de polvo para adivinar se pone sobre el

Opón Ifá

Y esto se transformó en riqueza	
Esta fue la declaración de Ifá a Kukoyi	
When coming from heaven to earth	
He was told to offer ebo	5
Obedeció	

Observó todos los decretos

Y llevó a cabo todos los preceptos

¡Mirad! La muerte ha rechazado al iniciado

Konko he tomado el antídoto en contra de todos los males La enfermedad

me ha dejado tranquilo

Una pequeña cantidad de polvo para adivinar se pone sobre el

Opón Ifá

Y esto se transformó en riqueza	
Esta fue la declaración de Ifá a Kukoyi	15
Cuando venía del Cielo a la Tierra	
Se le dijo que ofreciera ebo	
Obedeció	
Observó todos los decretos	
Y llevó a cabo todos los preceptos	20
¡Mirad! La muerte ha rechazado al iniciado	
He comido Konko (remedio para el rechazo)	
Konko he tomado el antídoto en contra de todos los males	
El infortunio/pérdida me ha dejado en paz	

Una pequeña cantidad de polvo para adivinar se pone sobre el

Opón Ifá	25
Y esto se transformó en riqueza	
Esta fue la declaración de Ifá a Kukoyi	
Cuando venía del Cielo a la Tierra	

Se le dijo que ofreciera ebo	
Obedeció	30
Observó todos los decretos	
Y llevó a cabo todos los preceptos	
¡Mirad! La muerte ha rechazado al iniciado	
He comido Konko (remedio para el rechazo)	
Konko he tomado el antídoto en contra de todos los males	
	35
¿Qué hay de la riqueza abundante que hay en esta tierra?	

Ogede Agbagba (el gran plátano que recibe), mi **Ori** lo ha recibido

Ogede, Agbagba, he reclamado mi posesión

¿Qué hay de los hermosos edificios y las mansiones?

Ogede Agbagba (el gran plátano que recibe), mi **Ori** lo ha

recibido	40
Ogede, Agbagba , he reclamado mi posesión	

¿Qué hay de los hermosos y brillantes niños?

Ogede Agbagba (el gran plátano que recibe), mi **Ori** lo ha recibido

Ogede, Agbagba, he reclamado mi posesión

¿Qué hay de todas las cosas buenas de la vida? 45

Ogede Agbagba (el gran plátano que recibe), mi **Ori** lo ha

recibido

Ogede, Agbagba, he reclamado mi posesión

Ogere-Epo

A menos que sea dirigido por **Ifá** mediante una consulta, no es adecuado propiciar nuestro **Ori** solo con agua.

Una estrofa de Öyékú Méjì , apoya lo anterior de la siguiente manera:	
Eni to nfo'gba;	
E ku ise	
Eni ti nfo awo	
E ku ise	
Dia fun Eni to ji ni	5
Kutukutu	
To n'fomi b'Ori i re	
Ebo ni won ni ko se	
Won ni epo ni ko maa fi bori	
O gb'ebo, O ru'bo	
Nje iwa mi yo soke	10
nigbayi o	
Bi iponri ina ba gb'epo	
Iwa a re a si goke	
Traducción	
Aquellos que lavan las calabazas	
Digo “bien hecho”	
Y aquellos que lavan platos	
Digo “bien hecho”	
Estas fueron las declaraciones de Ifá para “aquel que se	
levanta temprano por la mañana”	5

“Y usa agua para alimentar a su **Ori**”

Se le aconsejó ofrecer **ebo**

También se le dijo que usara aceite de palma en vez

Obedeció

Mi destino seguramente se levantará esta vez

Cuando se alimente al fuego con aceite de palma

Su destino seguramente se levantará

Cuando hablamos de aceite rojo de palma, nos referimos al **Ogeere epo** (eso es, la parte clara del aceite de palma). Es el **Ogeere-epo** el cual es utilizado para propiciar a **Ori**.

Para utilizar el aceite de palma, se debe de verter un poco en el suelo, recitar la siguiente estrofa y después llevar el mismo procedimiento de siempre:

Ijake ni Ijake Ijaro ni Ijaro

Ekuro wonhin-wonhin Awo Aseyin-Mokun Difa fun Ina

O nbe logbere oun nikan soso girogiro Iponri ina gba epo

Iwa mi ka sai la Iponri mi gba epo

Iwa mi ka sai la geregere lese Obarisa

Traducción

5

10

Ijake ni Ijake

Ijaro ni Ijaro

Ekuro wonhin-wonhin	
El Awo de Aseyin-Mokun	
Adivinó Ifá para Ina ¹⁰	5
Cuando se sentía sólo	
Se le ha dado aceite de palma al Ori de Ina	

Mi carácter será iluminado	
Se le ha ofrecido aceite de palma a mi Ori	
Mi carácter será lo más alto que se haya visto	10

Entonces se mete el dedo en el aceite de palma y se prosigue como mismo.

Oyin (Miel)

Cuando se utilice la miel en la atención de **Ori**, se recita la siguiente estrofa de **Ifá**:

Kango kango l'ohun Ajija Gbongan gbongan l'ohun Ajija
A difa fun Laye Ogege
Won ni ko rubo setutu ki Ori re ma gbekan O gbebo, o rubo
O gberu, o tu
O gbo kaara ebo, o ha E ba gba tola
E ba gba towo
Eyin o mo pe aye oyin kii koro

Traducción

5

10

¹⁰ Fuego.

Kango kango es el sonido emitido por el gong metálico

Gbongan gbongan es el sonido emitido por **Ajija**

Fueron la declaración de **Ifá** para **Laya Ogege**

Se le aconsejó ofrecer **ebo**

Obedeció

5

Siguió todos los decretos

Y llevó a cabo todos los preceptos

Por favor tengan una probadita de las cosas buenas de la vida

¡Mirad! La miel nunca sabe amarga

Le falta sabiduría para darse cuenta que la miel nunca

experimenta la amargura	10
Entonces se mete el dedo en la miel y se sigue el mismo procedimiento.	

Situaciones Especiales

Sin embargo, hay ocasiones donde se requiere la combinación de los siguientes elementos para atender a **Ori**: **agbon** (coco), **eku eda**, **eku emo** (rata café), **ikun** (una especie de ardilla), **ede** (camarón). Una estrofa de **Ogbè Òdí** apoya esto de la manera siguiente:

Tinrin jingin	
Difa fun Orunmila	
Nijo to nsunkun pe	
Ori oun o gbo	
To nsunkun un pe ara oun o da	5
To nsunkun un pe ara oun o mo	
To nsunkun un pe lle oun o kun	

To nsunkun un pe Ire oun o dee Won ni ko sa kaale, ebo ni

sise Won ni ko fi agbon bo Ori re

Ki Ori re baa le gbo

Won ni ko fi eku eda bo Ori re Ki ara re ba lee da

Won ni ko fi eku emo bo Ori re Ki ara re ba le mo

Won ni ko fi Ikun bo Ori re ki lle re baa le kun Won ni ko fi ede bo Ori re

**ki ire re baa le de Koi pe koi jinna,
E wa ba ni ni jebutu Ire
Jebutu Ire laa bani lese Obarisa**

Traducción

10

15

20

Tinrin jingin¹¹	
Adivinó Ifá para Òrunmila	
Cuando se lamentaba que Ori no era fuerte	
Se quejaba de enfermedad	
Se quejaba que no estaba libre de implicaciones	5
Se quejaba que su hogar no estaba lleno de niños	

Se quejaba que todas sus expectativas aún necesitaban hacerse realidad

Se le aconsejó atender a su **Ori**

Con **agbon¹²** para que su **Ori** sea fuerte

¹¹ Alias de un **Awo**

Con eku eda para la buena salud	10
Con eku emo para estar libre de implicaciones	

Con **ikun**¹³ para que su hogar se llene de buenos niños

Con camarón para atraer a su hogar todas sus expectativas

Agbo (Carnero) y Agbon Mejo (8 Cocos)

En una estrofa de **Osa Alawo (Osa Òtúrá)** dice así:

Agbo nii ja toun tiwo	
A difa fun Orunmila	
Nijo ti Baba yoo we jangán jangán	
Ori re sori Esu	
Mo wa we jangán jangán Ori i mi	
S'ori esu,	5
Ori i mi wa d'ori Alaje	
Esu lo ru jangán jangán mi lo	

Traducción:

El carnero escapa con sus cuernos

¹⁴ Adivinación de **Ifá** para **Òrúnmìlà**

Cuando se iba a deshacer de todas las complicaciones e inequidades de su cabeza hacia **Èsú**

Me he quitado todas las inequidades sobre Èsú	
Mi Ori ahora es uno próspero y exitoso	5
Èsú me ha quitado todas las inequidades	

¹² Coco

¹³ Ardilla

¹⁴ Alias de un **Awo**

La metodología asociada al procedimiento requerido para lograr aquello delo que habla la estrofa anterior será tratado en una etapa futura.

Paloma Negra

Ifá también puede dirigir a una persona a que atienda su **Ori** con una **eyele**

dudu¹⁵. Una estrofa de **Ògúndá Bede (Ògúndá Ogbè)** dice:

Awonyin wonyin abemu pale pale	
Odogbo abija para para loke	
Ejo meji lo nja loke	
A o m'ako	
Bee la o m'abo ninu won	5
Won jaja ja won ko sile Alakole-Mesin	
Alakole-Mesin yeri bese	
Won se tan won ko sinu agogo ide	
Won mu ese won fi si agogo alagba lu wo o	
Dia fun Alakole-Mesin, omo Alagba lu wo o	10
Eyi omo alagba gburugburu soro	
Eyi to fi agekun ida sile	
To mu ganmu ganmu to fi nfa won lori	
O ji ni kutu kutu menu sunrahan	
Ire gbogbo	15
Ebo ni won ni ko wa se	
Ko rubo tan, ko le ree fi eyele dudu bo Ori re ninu igbo	
Ifa ma je ki nba won ku iku owowo	
Ese ko ni ba won yun	
Agogo ide kii ba won yun morisa	20

Traducción:

¹⁵ Paloma Negra.

Awonyin wonyin abemu pale pale	
Odogbo abija para para loke ¹⁶	
Dos serpientes pelean en la planta alta	
Fue difícil descifrar su género ¹⁷	
Pelearon hasta que	5
Saltaron en los dominios de Alakole-Mesin	
Alakole-Mesin los esquivó	
Entonces se metieron en un gong de bronce	
Y utilizaron sus piernas para cubrir el gong de bronce	

Estas fueron las declaraciones de **Ifá** para **Alakole-Mesin** el hijo de **Alagbalu wo o** ¹⁰

Aquel que golpea el gran tambor para celebrar las festividades de las deidades

Aquel que ignore la espada rota

Y utilice la cabeza punteada de la espada

Al compartir con las cabezas de las personas

Se despertó temprano por la mañana

15

Y seriamente rezaba por todas las cosas buenas de la vida

Se le aconsejó ofrecer **ebo**

Después del **ebo**, debía atender su **Ori** con una paloma negra

¹⁶ Alias de un **Awo**

¹⁷ Alias de un **Awo**

en el monte

Ifá, por favor no permitas que esté involucrado en una “muerte masiva”

Ese¹⁸ nunca seguirá a nadie al cielo

20

Agogo-ide¹⁹ nunca seguirá a nadie al cielo

Owo (Dinero)

En este caso, se puede utilizar la estrofa siguiente o cualquier otra estrofa relevante de **Ifá**. El siguiente extracto pertenece a **Öyëkú Méjì**:

Olowo nii gbe'le rannse, omi Ake	
Olowo o jebi, omi ltori Odo	
Ko si odo ti a o pa otosi si, omi Ibara,	
Omi Asia	
Dia fun koitomi tan	5
Tii se yeye Ojominleke	

Ti nbe loko ise Igbanraye	
Eyi ti Olorun o si waa tanna lwa fun	
Ebo ni won ni ko waa se	
O gb'ebo, o ru'bo	10
To ba je t'owo ni	
Ki n ni ju won lo lfa	
Is'aju Oloko	
To ba je ti aso ni	
Ki n ni ju won lo lfa	15
Is'aju Oloko	

Ni inabo fi n na bo'le

Is'aju Oloko

¹⁸ El Gato gigante

¹⁹ El Gong de bronce

IITI - Módulo Doce

Página 34

Bo ba je t'ile ni

Ki n ni ju won lo lfa

Is'aju Oloko

Ni inabo fi n na bo'le Is'aju Oloko

Bo ba je t'esin ni

Ki n ni ju won lo lfa

Is'aju Oloko

Ni inabo fi n na bo'le Is'aju Oloko

Bo ba je tire gbogbo ni Ki n ni ju won lo lfa

Is'aju Oloko

Ni inabo fi n na bo'le Is'aju Oloko

Traducción

20

25

Un acreedor es él que se sienta en su hogar y envía a los deudores en diligencias,
el nombre del río **Ake**

Un acreedor no puede ser encontrado culpable de prestarle dinero a los deudores,
el nombre del río de **Ito**

No hay ningún río en donde un deudor puede ser ejecutado (para la falta de
consolidar la cantidad que él debe) los nombres de los ríos de **Ibara** y **Asia**

Éstas fueron las declaraciones de **Ifá** a **Koitomitan** (aún no es suficiente para mí)

Que era la madre de **Ojominleke**

5

Cuando ella se encontraba desesperada por todas las buenas cosas de la vida

Dijeron que **Olódumarè** alivianaría su destino ese mismo año

Se le aconsejó ofrecer ebo	
Obedeció	
Si es dinero	10
¡Oh Ifá ! Permíteme tener más que los demás	
Es ante la presencia del granjero	
Que las hojas de inabo cubren toda la tierra	
Justo en la presencia del granjero	
Si son materiales para vestir	15
¡Oh Ifá ! Permíteme tener más que los demás	
Es ante la presencia del granjero	
Que las hojas de inabo cubren toda la tierra	
Justo en la presencia del granjero	
Si son propiedades	20
¡Oh Ifá ! Permíteme tener más que los demás	
Es ante la presencia del granjero	
Que las hojas de inabo cubren toda la tierra	
Justo en la presencia del granjero	
Si son todas las cosas buenas de la vida	25
¡Oh Ifá ! Permíteme tener más que los	

Es ante la presencia del granjero

Que las hojas de **inabo** cubren toda la tierra

Justo en la presencia del granjero

Lugar Especial

Existirán momentos en los cuales **Ifá** indicará que **Ori** debe ser propiciado en un lugar especial como una granja o en el taller de un herrero. **Ògúndá Ogbè** dice:

Pooro bayii	
Aala bay ii	
A difa fun Ogunda	
Tii loo bori Ogbe ni pooro-oko	
Igba Ogunda bori Ogbe	5
Gbogbo ire wole de tii	
Traducción:	
Aquí está la granja que trazó	
Aquí está el límite ²⁰	
Adivinación de Ifá para Ògúndá	
Cuando iba a propiciar	
El Ori de Ogbè en trayecto del montón de la granja	5
¡Mirad! Cuando Ògúndá propicia el Ori de Ogbè	
Todas las buenas cosas de la vida han sido auguradas	

Limpieza de la Cabeza

Hay situaciones en las cuales **Ifá** mandará una limpia/lavado de **Ori**. La razón de

²⁰ Alias de un **Babalawo**

esto es para remover cualquier mal o mal augurio que esté sobre la cabeza de la persona. En cuyo caso, se hace una preparación especial de jabón para tal persona con el cual se lavará la cabeza. Una de las estrofas de **Ifá** que habla de esto, dice así:

Atupuru odo ni won fin gun iyan Atupuru ikoko ni won ngba lokun
lorun Dain dain dain

Difa fun Ori o n wa lode Aja laye Won ni ko sa kaale ebo ni
sise O gbebo, o ru

O gberu, o tu

O gbo okaara ebo, o ha Nje awede we tire, o mo Ela, Ifa
wa weri mi fun mi Pete-pete la n ba ere odo Ela, Ifa wa
weri mi fun mi

Ogede to bap on ara kii tun nii mo Ela, Ifa wa weri mi fun mi
Ela

Traducción

Se machaca el ñame en un mortero Una gran vasija es apoyada con
cuerda

La cuerda alrededor de “su cuello”

Fue la declaración a **Ori**

Mientras que estaba en la Tierra

Se le pidió que ofreciera **ebo**

Obedeció

Awede lavó su propio **Ori** y subsecuentemente estuvo limpio

Espíritu sagrado de **Ifá**, desciende y lava mi cabeza, Espíritu
Sagrado

Ogede lavó su propio **Ori** y subsecuentemente se convirtió en
uno dócil y cómodo 10

Espíritu sagrado de **Ifá**, desciende y lava mi cabeza, Espíritu
Sagrado

La tierra a la orilla del río siempre es muy dócil

Espíritu sagrado de **Ifá**, desciende y lava la cabeza

Ifá también podría, por una razón o por otra, indicar que es necesario propiciar la parte trasera de la cabeza. Tal cual lo establece una estrofa de **Ìrosùn Ìwòrì**, de la siguiente manera:

Eluluu igbo nii f'eyin jo awere	
Difa fun Olomo Eda-koyin-si	
To nfeyin ti moju ekun sunrahan omo	
Ebo ni won ni ko wa se	
Ko fi eyele bo ipako re	5

Traducción

Eluloo igbo nii f'eyin jo awere ²¹

Adivinación de Ifá para quién el destino se le ha puesto en su
contra

Se le aconsejó ofrecer **ebo**

²¹ Alias de un **Babalawo**

IITI - Módulo Doce

Página 39

Y apaciguar la parte trasera de su **Ori** con una paloma

Obedeció

5

Uso de Animales Vivos

Ifá le puede pedir específicamente a un individuo que debe de atender su **Ori**
con un elemento/animal vivo. Una estrofa de **Öbàrà Obodì** dice así:

Ala ti mo la ni

Ko see f'ibo kan

Difa fun Orunmila

**Eyi ti Oke-Ipori re gba ohun eleje loju fin Won ni ko sa kaale ebo ni
sise**

O gbebo, o rubo Nje soro soro Eje bale

kara ro Ogun soro soro Eje bale kara ro

Traducción

El sueño que tuve no valía la pena consultar Fue la declaración de **Ifá**

para **Òrúnmìlà** Cuando **Ori** demandó un animal vivo

Se le aconsejó ofrecer **ebo** Obedeció

Mirad, cuando la sangre toca el piso Las cosas se apaciguan

5

10

5

Otras estrofas relevantes que pueden ser utilizadas durante la atención y veneración de **Ori**

(I)

A dataka ololo Difa fun Ori ti se Baba Awure

Nje bi e ba ji lowuro kutu kutu Ki e ma gba Ori yin mu

Ori eni l'awure eni

Traducción

A dataka ololo

Adivinación de **Ifá** para **Ori**

Padre de **Awure**

Cuando despiertas por la mañana

Toma tu **Ori** con firmeza

Tu **Ori** es tu suerte

(ii)

Bi eniyan ba nbu mi

Bi Ori mi ko ba bu mi o tan

Difa fun Akinlodun ti n somo Oba Lerin sawewe

Won ni ko sa kaale ebo ni sise O gbebo, o rubo

Nje Akinlodun se kalo

O ba se kalo, omo Oba elrin Sawewe

Traducción

Si las personas me sermonean	
Si mi Ori no me sermonea, me doy por satisfecho	
Adivinación de Ifá para Akinlodun	
El príncipe de Sawewe	
Se le aconsejó hacer ebo	5

Obedeció

¡Oh! **Akinlodun** vayámonos Príncipe de

Sawewe Vámonos

(iii)

Eni to ba gbon sarasara Ni won fi
njeko Alausa

Eniyan to ba moran lamoju ni won fi Njeko Awujale K'amoran-moran tan,
ka mo pana-pana pelu Babalawo Ori

Difa fun Ori	5
Ori nwa lode Ajalaye	
Won ni ko sa kaale ebo ni sise	
O gbebo, o rubo	
Nje owo loo ni, lfa a ni o d'owo Ori eni	
Aya rere loo ni, lfa a ni o d'owo Ori eni	10
Omo rere loo bi, lfa a ni o d'owo Ori eni	
Ile loo ko laye ni, lfa a ni o d'owo Ori eni	
Aya rere loo ni, lfa a ni o d'owo Ori eni	
Esin/Okò lo nil aye ni, lfa a ni o d'owo Ori eni	
Otura-Orogbe Ori eni ma ma ni o	15

..... **Otura-Ogbe**

Traducción

Un hombre con sabiduría generalmente es nombrado

Emiseries

Lo mismo con el **Awujale**

Una persona inteligente es un gran recurso para la comunidad

Fueron las declaraciones para **Ori**

Cuando venía del Cielo a la Tierra	5
Si deseas riquezas	
Ifá dice: habla con tu Ori	

Otura-Orogbe

Todo depende de mi **Ori**

Si deseas una buena esposa **Ifá** dice: habla con tu **Ori**

Si deseas hijos buenos y responsables **Ifá** dice: habla con tu **Ori**

Otura-Orogbe

Todo depende de mi **Ori**

Si deseas construir una casa **Ifá** dice: habla con tu **Ori**

10

15

Todo depende de mi **Ori**

¿Es un vehículo el que deseas? **Ifá** dice: habla con tu **Ori**

Otura-Orogbe

Todo depende de mi **Ori**

(iv)

Esinsin wiri wiri nile oloti Oose nii gbe dii ikoko Difa fun Ori

Oloye Pawujo

Fule, fule, s'ohun l'ori oloye nru

Fule, fule

Emu kii da nii se l'enu nru

Fule, fule, se ohun l'ori oloye nru

Traducción

Las moscas se amontonan en el local del cervecero El cocinero
siempre está en la cocina

Fueron las declaraciones de **Ifá** para un Personaje

importante de la comunidad

La cerveza recién elaborada nunca es plana, tiene profusas

burbujas	5
A jefe siempre se le sube a la cabeza	
El vino fresco de palma nunca es plano; es már	

Siempre erupta

(v)

Ori mi ja fun mi'

Ori mi ja fun mi

Oke-lpori iho nii ja fun iho

Orii mi ja fun mi' Oke-lpori ata nii ja f'ata

Orii mi ja fun mi Orii mi ja fun mi

Oke-lponri eru loo nja f'eeru

Ewe ata kan nbe loko

O ja j'ata lo

Iponri Awo ka sai ja ju Imole

5

10

Traducción

Ori pelea mi curso	
Ori pelea mi curso por mí	

Es la cabeza de Iho que pelea mi curso	
Ori pelea mi curso	
Es la cabeza de Ata ²² que pelea su curso	5
Ori pelea mi curso	
Es la cabeza de eeru que pelea su curso	

Hay una especie peculiar de pimienta que es más eficaz que la misma pimienta

El **Ori** del **Awo** es más eficaz que cualquier deity

²² Pimienta

IITI - Módulo Doce

Página 45

Canciones

Ori mi apere	
Aya mi a f'obi kan	
Ori Agbe nii gbe pade Olokun	
Ori Aluko nii gbere pade Olosa	
Ori Odidere nii gbere pade Olu-lwo	5
Ori mi tete gbe ire pade me lona o	
Boya maa d'olola lola Ori lo mo	

Traducción

Mi pecho, con el cual siempre toco con la nuez de kola

Es la cabeza de **Agbe** que le trae suerte a **Olokun**

Es la cabeza de Aluko que le trae suerte a **Olosa**

Es la cabeza del Perico que le trae suerte a **Olu-lwo**

Cabeza mía por favor haz que lleguen lo bueno rápido

5

Permíteme ser afirtunado y ver que se cumplen mis deseos en la vida

Si sere rico, todo depende de mi **Ori**

(i)

Ori ni
K'enimani se b'oogun ni
Ori ni

Traducción

Es mi **Ori**

Los enemigos del progreso pensaron que es por encantos

Es solamente el trabajo de **Ori**

(ii)

Ori eni l'awure eni
Ori eni l'awure eni
Bi a ba ji ni kutukutu
Ki a gba Ori eni mu
Ori eni l'awure eni

Traducción

El **Ori** de uno es la fuente de su progreso

El **Ori** de uno es la fuente de su progreso

Cuando despertamos temprano por la mañana

Tomemos nuestra cabeza con firmeza

El **Ori** de uno es la fuente de su progreso

(iii)

Orii mi o
A raye e
Ori lo ngbe Alawo kii se'fa
Temi i re ni o ye
Bo ba yemi a ye o
Teemi i re ni o ye
Orii mi olo, orii mi oloore

Ore Ori se mi n ko ni gbagbe

Nba fi ijo san die

Ma fi Oyaya san die fun

Traducción

¡Oh! Cabeza

5

5

5

10

Permíteme se afortunado	
Es Ori quién da apoyo al Awo y no Ifá	
Mi Ori compartirá mi honor y gloria	
Si soy grande, definitivamente serás grande	5
Mi Ori es mi benefactor	

Permaneceré agradecido con **Ori**

Con bailes y alegría

Le demostraré aprecio a mi **Ori**

Aboru Aboye

Etapas de lecciones y símbolos

Etapas

Símbolos

5. Agba Awo/Adept

Òfún'se

4. Imo ijinle / Advance

Ose' tura

3. Agbeka / intermédiaire
Ökànràn

Obara

2. Ileke / Basic

Öyèkú Méjì

1. Ipilese / Foundation

Èjì Ogbè

El contenido de esta monografía está protegido bajo leyes de patentes pertenecientes al Instituto Internacional para el Entrenamiento de Ifá (IITI) bajo el logotipo que aparece en la primera página. Todo lo que sea cubierto en dicha monografía es estrictamente información exclusiva para los estudiantes del IITI. Queda prohibida su reproducción total o parcial.

© **Ifá International Training Institute**

This monograph is the copyright of the Ifa International Training Institute (IITI) under the emblem appearing on the front cover which is legally protected. All matters covered in this monograph are strictly for IITI student's exclusive information. Any reproduction by any means is prohibited.